



# *Façonné par le courage Renforcé par l'espoir*

LES DIX ANS DU CENTRE NATIONAL POUR  
LA VÉRITÉ ET LA RÉCONCILIATION



Centre national *pour la*  
*vérité et la réconciliation*

---

UNIVERSITÉ DU MANITOBA

LE NOM SPIRITUEL  
DU CENTRE NATIONAL  
POUR LA VÉRITÉ ET LA  
RÉCONCILIATION (CNVR)  
EST *BEZHIG MIIGWAN*  
(« UNE PLUME »).

---

BEZHIG MIIGWAN EST UNE  
INVITATION À CONSIDÉRER  
CHAQUE SURVIVANT DES  
PENSIONNATS AUTOCHTONES  
QUI SE REND AU CNVR  
COMME UNE PLUME D'AIGLE  
ET À LUI TÉMOIGNER LE  
MÊME RESPECT ET LA MÊME  
ATTENTION QUE LE MÉRITE  
UNE PLUME D'AIGLE.

---

CETTE EXPRESSION NOUS  
ENSEIGNE ÉGALEMENT QUE  
NOUS SOMMES TOUS DANS  
LE MÊME BATEAU, QUE NOUS  
NE FAISONS QU'UN, QUE  
NOUS SOMMES TOUS LIÉS,  
ET QU'IL EST ESSENTIEL  
DE TRAVAILLER ENSEMBLE  
POUR PARVENIR À LA  
RÉCONCILIATION.

---



## CONTENTS

---

<b>1</b>	<i>Une décennie de force et de détermination</i>
<b>3</b>	<i>D'hier à aujourd'hui</i>
<b>5</b>	LE DRAPEAU DES SURVIVANTS <i>Une expression du souvenir</i>
<b>6</b>	BOÎTE À REMÈDES EN BOIS CINTRÉ <i>Un symbole d'espoir</i>
<b>7</b>	<i>À propos</i>
<b>9</b>	<i>Les archives du CNVR</i>
<b>14</b>	<i>Partenariats</i>
<b>16</b>	EN HOMMAGE À MURRAY SINCLAIR, MAZINA GIIZHIK-IBAN <i>Celui qui parle des images dans le ciel</i>
<b>17</b>	<i>Défense des intérêts</i>
<b>19</b>	<i>Recherche et enseignement</i>
<b>22</b>	<i>Initiative sur les enfants disparus et les sépultures non identifiées</i>
<b>25</b>	<i>Communauté</i>
<b>28</b>	<i>Le 30 septembre : une journée du souvenir</i>
<b>30</b>	<i>Éducation et sensibilisation</i>
<b>33</b>	DIX ANS DE PROGRÈS <i>Un aperçu de notre travail au cours de la dernière décennie</i>
<b>41</b>	<i>Des excuses tant attendues</i>
<b>43</b>	<i>Le cnvr et les missionnaires oblats de marie immaculée signent un accord complémentaire</i>
<b>45</b>	<i>Notre nouveau siège</i>
<b>47</b>	<i>Nous imaginons notre nouveau siège comme...</i>
<b>48</b>	<i>Financement</i>
<b>49</b>	<i>Publications</i>
<b>50</b>	<i>Préparer l'avenir</i>







*« L'une des grandes responsabilités du Centre national pour la vérité et la réconciliation est de veiller à ce que le Canada n'oublie jamais ce qu'il a fait à ses citoyens les plus vulnérables. »*

- L'HONORABLE SÉNATEUR MURRAY SINCLAIR (MAZINA GIIZHIK-IBAN), LORS DE SON DISCOURS À LA CÉRÉMONIE D'OUVERTURE DU CNVR



Le 15 décembre 2015, la cérémonie de clôture de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) a marqué le début du processus de guérison collective du Canada. Le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) est né de la CVR, et nous poursuivons le travail essentiel qui consiste à amener le Canada à accepter la vérité et à s'engager avec nous sur le long chemin de la réconciliation.

Les peuples autochtones et non autochtones d'un océan à l'autre ont engagé un dialogue national longtemps attendu sur la véritable histoire des terres et des premiers peuples de ce pays. Et, depuis une décennie, les gens doivent composer avec une vérité douloureuse, ils écoutent et apprennent, et désapprennent ce qu'on leur a enseigné à l'école et dans les médias au sujet des peuples autochtones.



Pendant des générations, la vérité et l'héritage des pensionnats autochtones n'ont pas été enseignés à la plupart des Canadiens et Canadiennes, ce qui a conduit beaucoup d'entre eux à minimiser ce qu'ont vécu les survivants et le traumatisme intergénérationnel que cela a causé. C'est précisément pour cette raison que le CNVR existe : pour continuer à faire évoluer et à construire le récit national et à préserver la mémoire des violations des droits de la personne commises au Canada, tout en honorant les survivants, leurs familles et leurs communautés à chaque étape du processus.



Le travail que nous accomplissons est réalisé avec les survivants et sera toujours rendu possible grâce à eux. Par leur force et leur détermination, ils nous ont toujours montré une voie empreinte de compassion pour aller de l'avant. Afin de continuer à amplifier et à protéger leurs voix, leurs expériences et leurs histoires, nous restons déterminés à éduquer les Canadiens et les Canadiennes et à défendre ces vérités afin que le Canada ne vacille pas et ne tourne pas le dos à la réconciliation.

Le travail n'est pas facile, mais il est essentiel. Si le chemin à parcourir reste long et complexe, chaque jour représente un pas de plus vers un avenir meilleur.

Notre travail est mené par une équipe extraordinaire de leaders, d'employés, de partenaires et de supporteurs. Le dévouement et la sagesse des survivants, des aînés, des dirigeants et des gardiens du savoir qui composent notre Cercle de gouvernance et notre Cercle des survivants.

Merci à tous ceux et celles qui ont participé à notre parcours jusqu'à présent. Alors que nous entrons dans la prochaine décennie, nous savons que nous devons relever des défis tout en continuant à progresser, mais nous sommes prêtes, déterminées et engagées à suivre la voie qui s'ouvre devant nous, en tant que matriarches et guerrières.

*Cynthia Wesley-Esquimaux, Ph. D., présidente,  
Vérité et réconciliation, Université Lakehead*

*Stephanie Scott, directrice générale, CNVR*

La Convention de règlement relative aux pensionnats indiens a mis fin au plus important recours collectif de l'histoire du pays. Cet accord complexe a donné lieu à la mise en place de plusieurs processus nationaux, notamment le Processus d'évaluation indépendant et la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR).

*Tirant les leçons des défis rencontrés dans la mise en œuvre post-CVR dans d'autres régions du monde, la CVR indépendante canadienne a été chargée de créer un centre de recherche national : un lieu permanent et sûr pour toutes les déclarations, documents et autres matériaux afin de garantir que personne ne puisse jamais nier ce qui s'est passé dans les pensionnats autochtones à travers le Canada.*

*Le CNVR a été créé grâce à une convention de fiducie et une entente administrative conclues entre la CVR et l'Université du Manitoba peu avant la fin du mandat de la CVR.*

### CRÉATION D'UN CENTRE NATIONAL

La création du CNVR a nécessité de l'engagement, de la vision et beaucoup de travail. Le gouvernement du Canada n'avait jamais mis en place une institution dont la priorité absolue était de mettre en lumière les torts causés par le Canada aux Premières Nations, aux Inuits et aux Métis. Ce travail s'est déroulé parallèlement à l'établissement de relations visant à parvenir un jour à la réconciliation.

Il a fallu adopter de nouvelles lois, mettre en place des structures de gouvernance, transférer des documents, embaucher du personnel, créer des systèmes techniques, établir des partenariats et trouver un nouveau siège. En février 2014, Ry Moran a été nommé premier directeur du CNVR. Le Centre a commencé ses activités dans un bureau temporaire partagé, avant que d'importants travaux de rénovation soient entrepris afin de créer un espace dédié à notre travail. En novembre 2015, le CNVR a emménagé dans le Chancellor's Hall, sur le campus Fort Garry de l'Université du Manitoba, dans le territoire du Traité n° 1. Le directeur et

le personnel des archives ont été les premiers à rejoindre l'équipe.

Notre équipe a joué un rôle actif dans les cérémonies de clôture de la CVR. Nous avons également aidé à distribuer son *rapport final*, procédé à la disposition finale de ses archives, accueilli le personnel et poursuivi son combat pour la protection de l'histoire des pensionnats autochtones devant les tribunaux.

### LA LOI SUR LE CNVR

Avant tout transfert de documents entre la CVR et le CNVR, l'adoption d'une nouvelle loi était nécessaire pour harmoniser la législation du Manitoba en matière de protection de la vie privée et notre mandat national complexe. Après de longues négociations et discussions entre le CNVR, la CVR et la province du Manitoba, l'Assemblée législative du Manitoba a adopté la loi intitulée *Loi sur le Centre national de recherche pour la vérité et la réconciliation* le 13 juillet 2015.





## UNE NOUVELLE ÈRE COMMENCE

Le CNVR a officiellement ouvert ses portes en novembre 2015, avec un feu sacré allumé dans le Chancellor's Hall. Notre cérémonie d'ouverture a rendu hommage au 25<sup>e</sup> anniversaire de la révélation historique de l'ancien chef national Phil Fontaine sur les abus commis dans les pensionnats. Une cérémonie spéciale a été organisée pour honorer son courage et sa détermination à révéler la vérité.

Depuis lors, le CNVR a poursuivi le travail entamé par la CVR, dont le rapport final et les 94 appels à l'action constituent une feuille de route pour le Canada afin de traiter l'héritage des pensionnats autochtones dans l'espoir d'une réconciliation, d'abord sous la direction de Ry Moran, puis aujourd'hui sous celle de Stephanie Scott.

Les témoignages, documents et autres objets et articles sacrés recueillis par la CVR constituent désormais le cœur du CNVR. Cinq des appels à l'action (65, 71, 72, 77 et 78) font référence au CNVR et à son rôle de gardien de ces vérités. Nous travaillons également avec notre réseau de partenaires et de supporteurs afin de continuer à enrichir cette collection et à promouvoir la recherche et l'apprentissage continus.

Il est de notre responsabilité de partager ces vérités de manière respectueuse et de travailler avec les éducateurs, les chercheurs, les communautés, les décideurs et le public, autochtones et non autochtones, afin de soutenir le travail continu de vérité, de réconciliation et de guérison au Canada et au-delà.

En respectant notre mandat et en incluant les survivants, les cérémonies, les gardiens du savoir et les aînés à chaque étape de notre processus, le CNVR est devenu ce qu'il est aujourd'hui : un organisme reconnu internationalement qui honore les réalités vécues par les survivants des pensionnats autochtones et qui consacre chaque jour à la réconciliation au Canada et dans le monde entier.





# Une expression du souvenir

## LE DRAPEAU DES SURVIVANTS

À l'été 2021, la découverte de sépultures non marquées à Tk'emlúps te Secwépemc et sur d'autres sites d'anciens pensionnats a provoqué une profonde tristesse partout au Canada et dans le monde entier. Alors que le public s'interrogeait sur la manière de témoigner son respect, un grand nombre de survivants et de survivantes ont évoqué le souvenir et la création d'un drapeau commémoratif comme symbole pour honorer les vies touchées par le système des pensionnats.

Des survivants et survivantes inuits, micmacs, atikamekw, nehiyawak, anichinabés, dakota, kanien'kehá:ka, dénés, nuu-chah-nulth, secwépemc et métis se sont réunis dans le cadre d'une série de discussions tenues sur une période de six semaines dans le but de concevoir le motif du drapeau. Grâce à cet apport, Shaun Vincent, de Vincent Design, a concrétisé leur vision.

*« Enfants, on a dit aux survivants qu'ils ne pouvaient pas être qui ils étaient parce qu'ils étaient Autochtones. On nous a fait croire que nous n'étions pas assez bons. En tant qu'ancien combattant, être honoré par un drapeau a une signification particulière. J'apporterai ce drapeau avec moi lors des rassemblements et des cérémonies. J'espère que les Canadiens et les Canadiennes l'intégreront également à leurs propres rassemblements à l'avenir pour marquer le souvenir. »*

**-WANBDI WAKITA, SURVIVANT DAKOTA ET CONTRIBUTEUR AU DRAPEAU DES SURVIVANT**

Le CNVR a dévoilé le nouveau drapeau des survivants pour marquer la première Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, le 30 septembre 2021. Le drapeau des survivants a été hissé pour la première fois sur la Colline du Parlement en août 2022. En juin 2023 et octobre 2024, des survivants ont participé à un nouveau lever du drapeau.



# *Un symbole d'espoir*

## BOÎTE À REMÈDES EN BOIS CINTRÉ

La boîte à remèdes en bois cintré est un hommage permanent à tous les survivants des pensionnats autochtones. Cette boîte sacrée et les objets qu'elle contient sont des symboles profondément personnels de leur expérience.

Commandée par la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) en 2009, la boîte à remèdes en bois cintré a accompagné la CVR lors de ses huit événements nationaux à travers le Canada, où les gens ont placé des objets personnels dans la boîte pour symboliser leur cheminement vers la guérison et exprimer leur désir de réconciliation. Des milliers d'objets provenant de tout le pays ont été donnés.

Luke Marston, artiste salish de la Côte, a traité à la vapeur, courbé et sculpté la boîte dans le style traditionnel à partir d'un seul morceau de cèdre rouge sacré provenant d'une forêt ancienne. Les styles artistiques et les images sculptés sur les panneaux représentent les cultures distinctes des anciens élèves des pensionnats des Premières Nations, des Inuits et des Métis.

Après son voyage avec la CVR, la boîte à remèdes en bois cintré a été présentée au Musée canadien pour les droits de la personne dans le cadre d'une exposition sur la vérité et la réconciliation. Elle se trouve désormais en résidence permanente au Centre national pour la vérité et la réconciliation, où elle reste un symbole d'espoir.



## À PROPOS

### Mandat

Le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) tire son mandat des appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) et des accords en vertu desquels le Centre a été créé et des documents des survivants des pensionnats autochtones qui lui ont été confiés en premier lieu.

#### LES PILIERS FONDAMENTAUX DU MANDAT DU CNVR SONT LES SUIVANTS :

- Être un gardien responsable des expériences, des photos, des lettres, des déclarations et des souvenirs confiés au Centre par les survivants des pensionnats, afin d'honorer leur vérité et de veiller à ce qu'ils ne soient jamais plus oubliés ou ignorés.
- Poursuivre le travail de recherche entamé par la CVR et contribuer ainsi à la guérison continue des Premières Nations, des Inuits et des Métis, ainsi que de l'ensemble du pays.
- Jeter les bases de la réconciliation en favorisant l'éducation et la compréhension du public sur les pensionnats autochtones et leur place dans l'histoire plus large des violentes agressions commises contre les cultures et les identités distinctes des Premières Nations, des Inuits et des Métis.

### Gouvernance

Le CNVR est supervisé par un Cercle de gouvernance, qui comprend des survivants, des survivants intergénérationnels et des représentants de l'Université du Manitoba (UM) et d'autres partenaires. La majorité des membres sont des membres des Premières Nations, des Inuits et des Métis.

Le Cercle de gouvernance est guidé par le Cercle des survivants, ainsi que par des aînés, des membres historiques du Cercle des survivants et des gardiens du savoir.

Ces structures de gouvernance sont essentielles pour garantir que les survivants soient toujours au cœur du CNVR, et le Centre s'appuie sur leurs conseils et leurs orientations pour respecter les lois et les protocoles autochtones.

#### CERCLE DE GOUVERNANCE

En 2014, un comité des candidatures a sélectionné les premiers membres du Cercle de gouvernance du CNVR. Trois membres représentent les survivants, leurs familles ou leurs ancêtres (un membre des Premières Nations, un Inuit et un Métis) et au moins quatre membres du Cercle de gouvernance doivent toujours s'identifier comme Autochtones. Les quatre autres membres représentent l'UM et d'autres organismes partenaires du CNVR.

Les membres du Cercle de gouvernance ont un mandat de trois ans, se réunissent tous les trimestres et font office de cercle décisionnel et consultatif sur les politiques, les priorités, les activités, les cérémonies, les protocoles et les méthodes du CNVR.



## CERCLE DES SURVIVANTS

À la suite d'un processus de sélection national, le CNVR a accueilli son premier Cercle des survivants en 2017. L'un de leurs premiers actes cérémoniels a été d'accueillir le coffret en bois cintré de la CVR, qui était exposé au Musée canadien pour les droits de la personne depuis la fin des travaux de la CVR.

*« Pour nous, en tant que survivants, il est important que nous considérions le CNVR comme notre foyer, où nos vérités, nos expériences et nos vies sont validées, honorées et jamais oubliées. Le personnel a la responsabilité, aujourd'hui et demain, de veiller à ce que nos voix soient entendues de manière positive. » -*

**-EUGENE ARCAND, N° 781, MEMBRE DU CERCLE DES SURVIVANTS, NATION CRIE DE MUSKEG LAKE**

Le CNVR existe pour soutenir les survivants, afin que leurs vérités et leurs récits oraux soient consignés et préservés pour toujours. Le premier Cercle des survivants a travaillé en étroite collaboration avec le personnel du CNVR, apportant une expertise et des conseils inestimables sur toute une série d'actions du CNVR. Leurs points de vue ont joué un rôle déterminant dans le dossier du Processus d'évaluation indépendant (PEI) et dans l'élaboration du programme amélioré de notification pour les dossiers du PEI. Leurs efforts directs de défense des intérêts ont abouti au rapport *Lessons Learned* (en anglais) du CNVR et à la création du Registre commémoratif national des élèves, qui rend hommage aux enfants décédés ou disparus pendant leur séjour dans les pensionnats, et leurs voix et leurs points de vue restent au cœur de nos programmes et de nos politiques.

## AÎNÉS EN RÉSIDENCE

Les aînés et les gardiens du savoir jouent un rôle important au CNVR. De la vision de la tortue devant notre bâtiment à l'orientation du travail délicat et à la protection de l'esprit de tous ceux qui entrent dans notre espace pour accomplir cette tâche sacrée, nous ne pourrions accomplir ce travail sans eux.

## L'équipe du CNVR

L'équipe du CNVR est composée d'un mélange diversifié de survivants, de survivants intergénérationnels, de survivants de la rafle des années 60, de membres des Premières Nations, de Métis, d'Inuits, de non-Autochtones et de nouveaux arrivants. Notre personnel apporte une riche diversité d'expériences, de perspectives et de connaissances issues de leurs nations et communautés à travers le Canada.

Le CNVR est hébergé par l'Université du Manitoba (UM) et s'appuie sur les connaissances, l'expertise et l'ambition de personnes de tout le pays grâce à des initiatives d'affectation temporaire avec divers organismes partenaires, à des stages étudiants et à des relations contractuelles.

## LE CNVR S'EFFORCE DE MAINTENIR

**70%** **personnel parmi les Premières Nations, les Inuits et les Métis,**

beaucoup sont des survivants intergénérationnels ou l'héritage vivant du système des pensionnats autochtones, comme la rafle des années 60.

**& 70% des membres de l'équipe de direction du CNVR sont des femmes.**

La croissance de notre travail dans le cadre de projets spéciaux s'est accompagnée d'un besoin accru en ressources. D'importantes ressources humaines sont continuellement ajoutées à l'équipe, complétant le personnel existant et renforçant les domaines de l'éducation, de la sensibilisation et de la programmation publique, des opérations et de l'administration, ainsi que des communications et des archives.

## Opérations

Le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) est situé sur les terres ancestrales des peuples anishinaabeg, ininew, anisininew, dakota et dénés, sur la terre natale des Métis de la rivière Rouge et sur le territoire de nombreux Inuits. Nous sommes ouverts du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 (heure du Centre), et nous sommes situés sur le campus Fort Garry de l'Université du Manitoba, dans le Chancellor's Hall, au 177, chemin Dysart.



Les archives du Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) se veulent un puissant agent de changement dans le pays, permettant aux visiteurs de comprendre l'histoire et les violations des droits de la personne dont ont été victimes les peuples autochtones du Canada.

Du transfert des documents des bureaux de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) aux examens de sécurité, en passant par la mise en place d'une nouvelle infrastructure technique et de systèmes de sauvegarde, la création des archives du CNVR a nécessité un travail d'équipe considérable entre le personnel de l'Université du Manitoba (UM) et celui du CNVR.

Avant de lancer nos archives publiques, nous avons rencontré des survivants dans des régions éloignées et en milieu urbain. Ces séances d'engagement communautaire ont porté sur ce que les survivants et leurs familles souhaitaient voir advenir des documents et sur la manière dont ils aimeraient être inclus dans le développement du CNVR.

Un thème central de ces conversations était la manière dont nous présenterions les informations issues des archives et dont le mandat de vérité du CNVR répondrait au besoin réel de protéger les renseignements personnels.

### À l'intérieur des archives

Aujourd'hui, l'équipe des archives du CNVR gère plus de quatre millions de documents d'archives, soit plus de 15 millions de fichiers numériques. Au cœur des archives du CNVR se trouvent plus de 7000 témoignages de survivants et de témoins et près de 3000 heures de contenu audiovisuel. Le CNVR poursuit son travail de collecte de témoignages et comprend pleinement la valeur de la préservation de l'histoire orale pour les générations futures.

L'équipe des archives s'occupe également de milliers d'objets physiques et sacrés qui ont été offerts à la CVR lors de multiples cérémonies et événements publics. L'équipe a dressé l'inventaire de ces objets, qui comprennent des œuvres d'art, des poèmes, des chansons et des objets spirituels, représentant les expériences et les engagements en faveur de la vérité et de la réconciliation, non seulement au Canada, mais aussi dans le monde entier.

Elle a soigneusement documenté chaque objet à l'aide de photographies, d'informations sur ses

besoins en matière de stockage et de données descriptives. Ces informations sont désormais centralisées et ont été intégrées à la base de données d'archives du CNVR, où elles seront conservées pour les générations futures.

L'équipe collecte activement de nouvelles acquisitions de documents et d'objets provenant de divers dépôts et portant sur un certain nombre de questions et de domaines importants pour les communautés autochtones.

*Les archives du CNVR ont reçu une collection composée de documents relatifs à Son Honneur Murray Sinclair avant son décès, notamment des objets liés à son éducation, à sa carrière professionnelle et à sa vie personnelle.*

Ces documents reflètent sa carrière d'avocat, de juge en chef adjoint, de sénateur et de commissaire en chef de la CVR. Ils témoignent également de son





passage à la Commission d'enquête sur le service de chirurgie cardiaque infantile, de son affiliation à la Cour du Banc de la Reine et de son rôle de conseiller juridique, de consultant en droit et de médiateur. La collection est divisée en neuf séries, qui comprennent des documents textuels, des documents iconographiques, des objets, des textiles (robes d'universitaire), des cartables et des cahiers.

## En coulisses

La préservation des documents et l'accès aux documents et objets conservés dans nos archives sont notre priorité absolue. Depuis qu'elle a reçu les documents et les objets de la CVR, l'équipe des archives a lancé plusieurs projets visant à maximiser la préservation numérique de la collection afin de garantir que ces documents soient conservés non seulement aujourd'hui, mais aussi pour toujours.

*En 2022, le CNVR a collaboré avec Dawn Hill, survivante des pensionnats autochtones, et Crystal Gail Fraser, survivante intergénérationnelle, afin de réaliser des tutoriels vidéo pour faciliter la navigation dans les collections d'archives accessibles sur le site Web du CNVR.*

Les archives favorisent de multiples modes de connaissance, et le CNVR travaille également à la restructuration et à la décolonisation de ses données. En 2021, Raymond Frogner, directeur principal de la recherche et directeur des archives, a reçu un financement de la Fondation canadienne pour l'innovation afin de reconstruire l'architecture numérique du Centre. En intégrant les perspectives autochtones sur la mémoire, les pratiques archivistiques et la propriété, nous créons quelque chose de nouveau : des archives décolonisées fondées sur les sept enseignements sacrés, à savoir le respect, l'honnêteté, la sagesse, le courage, l'humilité, l'amour et la vérité.

*Pour en savoir plus sur notre nouveau système de données, qui permet aux survivants et au public d'accéder aux archives, consultez la page 36.*



Grâce à une subvention de 6 millions de dollars accordée par la Fondation canadienne pour l'innovation à partir de 2021, le CNVR a fait avancer quatre grands projets axés sur les archives, notamment :

**UN PROJET D'INFRASTRUCTURE** pour la conservation numérique des documents du CNVR

**LA CONSERVATION NUMÉRIQUE** de plus de 7000 déclarations et témoignages de survivants en collaboration avec l'Office national du film, pour laquelle le CNVR a reçu une reconnaissance internationale

**L'ÉLABORATION D'ATELIERS GRATUITS** destinés aux communautés afin de les sensibiliser à la recherche dans un environnement numérique

**UNE ENQUÊTE** qui étudiera les effets psychologiques et physiques ainsi que les traumatismes des survivants intergénérationnels

## Demandes d'accès

Le CNVR s'est donné pour priorité de restituer les documents, les déclarations et autres documents aux communautés, aux survivants et à leurs familles. Chaque demande est traitée avec le plus grand soin et la plus grande sensibilité. Les particuliers peuvent demander l'accès aux dossiers des pensionnats autochtones ou aux documents recueillis par la CVR, y compris les déclarations des survivants.

Le délai de traitement des demandes peut varier en fonction de la complexité de la demande, du volume des demandes et du nombre de demandes que nous recevons.

Les demandes des survivants sont considérées comme prioritaires. Comme les survivants ne seront pas parmi nous pour toujours, nous reconnaissons l'urgence et l'importance de l'accès à leurs dossiers. Les dossiers nécessaires à l'indemnisation sont également traités en urgence afin de garantir que les familles reçoivent les documents dont elles ont besoin dans les meilleurs délais.

Les demandes sont enregistrées comme une seule demande, quel que soit le nombre de membres de la famille concernés par cette demande. (Prenons l'exemple de John Smith qui a fait une demande pour lui-même et huit membres de sa famille. Cette demande sera enregistrée comme une seule demande afin de garantir que tous les dossiers sont conservés ensemble et fournis au demandeur en même temps.)

**1,890** NOMBRE TOTAL DE DEMANDES D'ACCÈS TRAITÉES (2015-2025)

**NOMS INDIVIDUELS DEMANDÉS (2015-2025)** **2,539**

**NOMBRE TOTAL DE PAGES FOURNIES AUX SURVIVANTS ET AUX SURVIVANTS INTERGÉNÉRATIONNELS (2015-2025)**

**218,537**

## DEMANDES DE COMMUNICATION PROACTIVE

La communication proactive des dossiers signifie que les dossiers des archives du CNVR sont autorisés à être divulgués par le directeur général du CNVR et le responsable de l'accès et de la protection de la vie privée de l'Université du Manitoba, conformément à l'article 7 de la *Loi sur le Centre national de recherche pour la vérité et la réconciliation*.

Généralement demandés par des chercheurs, des organismes externes, des universitaires, les médias et les communautés, les dossiers demandés dans le cadre de ce processus sont davantage axés sur un objectif précis que sur une personne en particulier. Le CNVR a commencé à traiter les demandes dans le cadre de ce processus en 2018.

**NOMBRE TOTAL DE DEMANDES DE COMMUNICATION PROACTIVE REÇUES (2018-2025):**

**307 DEMANDES**

*Nombre total de dossiers divulgués dans le cadre de la communication proactive (2018-2025):*

**80,000+**

**NOMBRE D'HEURES D'ENREGISTREMENTS VIDÉO ET AUDIO DIVULGUÉS DANS LE CADRE DE LA COMMUNICATION PROACTIVE**

**162 heures**

Au fil des ans, l'équipe des archives a également aidé des musées à enrichir leurs expositions publiques, envoyé du matériel à l'étranger pour des expositions internationales visant à sensibiliser le public au bilan du Canada en matière de droits de la personne, alimenté les reportages des médias et fourni du matériel pour des films documentaires au Canada et dans le monde entier. Le contenu de nos archives a également été utilisé dans des articles de recherche universitaire, des présentations, des manuels en ligne, des ressources pédagogiques et des modules de formation.





Les archives du CNVR ont actuellement 70 protocoles d'accord avec des communautés et des partenaires afin de leur donner accès à la base de données du CNVR et d'orienter les partenariats. En mai 2025, 38 protocoles d'accord avaient été conclus et 32 étaient en cours de préparation.

*Parmi les accords notables, citons :*

- Services aux Autochtones Canada
- National Native American Boarding School Healing Coalition
- Musée du Manitoba
- Bureau de l'état civil du Manitoba
- Ministère des Services gouvernementaux et des
- Services aux consommateurs (Service Ontario)
- Le History and Dialogue Centre l'Université de la Colombie-Britannique
- Bibliothèque et Archives Canada
- Oblats de Marie Immaculée
- Royal BC Museum
- Relations Couronne-Autochtones
- Université Algoma
- Fédération Métisse du Manitoba
- Council of Yukon First Nations
- Institut Tshakapesh (nation innue)
- Manitoba Inuit Association
- Bureau du commissaire aux traités
- Manitoba Keewatinowi Okimakanak

## PARTENARIATS

---

Fondé sur l'importance des partenariats, le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) travaille en collaboration avec des universités, des collèges, des musées, des gouvernements et des organismes à travers le pays, créant ainsi un solide réseau d'un océan à l'autre.

*Qu'il s'agisse d'initiatives artistiques ou de collaborations continues avec des organismes de survivants, ces partenariats ont été la clé de notre viabilité à long terme, grâce auxquels nous avons jeté les bases d'initiatives de vérité et de réconciliation à travers le pays et au-delà. Les partenaires peuvent également occuper l'un des deux sièges qui leur sont réservés au sein du Cercle de gouvernance du CNVR.*

*Nous remercions chaleureusement nos partenaires, passés et présents, pour leur contribution et leur soutien. Nous sommes impatients de voir où nos collaborations nous mèneront à l'avenir.*

### PARTENARIATS AXÉS SUR LES SURVIVANTS

Le CNVR s'engage à travailler en partenariat avec les survivants, leurs familles et leurs communautés à travers le Canada. Nous continuons à recevoir des conseils et des recommandations de la part de groupes de survivants et de communautés sur des questions telles que les droits des Autochtones, la culture et les appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR).

### PARTENARIATS INSTITUTIONNELS

Nos partenariats institutionnels englobent des alliances à long terme avec un large éventail d'organisations. Depuis notre lancement avec un groupe de partenaires initiaux, tels que l'Université de la Colombie-Britannique et le Musée canadien pour les droits de la personne, nous avons élargi notre liste de partenaires pour inclure d'autres établissements d'enseignement postsecondaire importants, formant ainsi la base d'un réseau d'actions concertées à l'échelle du pays.

D'autres partenariats visent la signature de protocoles d'accord avec des organisations telles que le Bureau de l'état civil du Manitoba et le

procureur général de l'Ontario afin de produire les dossiers des enfants décédés dans les pensionnats.

### PARTENARIATS DE PROJET

Le CNVR s'est associé à d'innombrables groupes et organisations dans le cadre de projets qui ont sensibilisé et mobilisé le public partout au Canada. Nos partenariats axés sur des projets, notamment ceux avec l'École de la fonction publique du Canada, l'Office national du film, l'APTN et le Musée canadien pour les droits de la personne, ont joué un



rôle monumental en nous permettant de continuer à partager l'histoire des pensionnats et de la colonisation avec le plus grand nombre possible de personnes, d'organisations et de leaders au Canada.

#### **PARTENARIATS INTERNATIONAUX**

Nous sommes désormais reconnus comme un organisme expert de confiance au niveau international et accueillons des délégations de CVR du monde entier. Ces dialogues portent sur les méthodes de collecte de témoignages et sur les défis et les possibilités liés à la création d'institutions de mémoire sociale post-CVR telles que le CNVR.

Nos propres activités de sensibilisation ont notamment consisté à collaborer avec des peuples et des organismes autochtones à Taïwan, en Malaisie, en Australie et ailleurs. Nos partenariats avec des agences des Nations Unies, Affaires mondiales Canada et Avocats sans frontières ont joué un rôle déterminant dans notre capacité à soutenir les initiatives de vérité et de réconciliation à l'échelle mondiale.

*Si votre organisation souhaite collaborer avec le CNVR, veuillez nous contacter au 1-855-415-4534 ou à l'adresse [CNVR@umanitoba.ca](mailto:CNVR@umanitoba.ca).*

## *Notre partenariat avec l'Université du Manitoba*

Avant d'achever ses travaux, la CVR a lancé un appel de propositions auprès des institutions souhaitant accueillir un centre permanent et des archives pour ses documents. L'Université du Manitoba (UM), qui avait soumis une proposition avec plusieurs organisations partenaires, a été choisie pour accueillir le centre.

**DEPUIS SA CRÉATION, LE CNVR A COLLABORÉ AVEC L'UNIVERSITÉ DU MANITOBA À DIVERSES INITIATIVES ET A EXERCÉ SES ACTIVITÉS SUR LE CAMPUS FORT GARRY À WINNIPEG. NOTRE NOUVEAU SIÈGE SERA CONSTRUIT SUR UN TERRAIN OFFERT PAR L'UNIVERSITÉ EN SIGNE DE RÉCONCILIATION, PRÈS DES RIVES DE LA RIVIÈRE ROUGE. POUR PLUS D'INFORMATIONS SUR NOTRE FUTUR SIÈGE, VOIR PAGE 45.**

La CVR a ensuite déclaré que l'Université du Manitoba avait été choisie parce qu'elle avait « démontré un engagement fort en faveur de la recherche et de la promotion des droits de la personne, ainsi qu'envers les peuples autochtones et la gouvernance. Sa proposition mettait l'accent sur les normes les plus élevées en matière de conservation numérique, sur l'engagement significatif des survivants et de la communauté, sur une expérience et des installations de classe mondiale en matière d'archivage, sur une expertise en matière de confidentialité et d'accès, et sur la stabilité financière ».





# *Celui qui parle des images dans le ciel*

EN HOMMAGE À  
MURRAY SINCLAIR,  
MAZINA GIIZHIK-IBAN

L'engagement indéfectible de Son Honneur Murray Sinclair (1951-2024) en faveur de la vérité et de la réconciliation au Canada est sans égal.

Il a lutté sans relâche pour les droits des Premières Nations, des Inuits et des Métis en tant qu'avocat et premier juge autochtone du Manitoba, consacrant 40 ans de sa carrière au système judiciaire. En avril 2016, il a été nommé au Sénat, où il a siégé pendant cinq ans avant de prendre sa retraite pour retourner à la pratique du droit et au mentorat.

En tant que président de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, il a contribué à faire connaître la vérité des survivants, son travail jetant les bases de notre existence même. Nous lui sommes reconnaissants pour sa sagesse et ses conseils au fil des ans, plus récemment en tant que conseiller spécial et aîné en résidence.

Son Honneur occupera à jamais une place particulière dans nos cœurs, et nous honorerons éternellement sa mémoire. Ses contributions inestimables ont laissé un héritage durable qui continuera à guider et à inspirer les générations futures vers une société plus juste et plus équitable.



## DÉFENSE DES INTÉRÊTS

---

Nos efforts de défense des intérêts renforcent notre engagement à mener un dialogue constructif avec le gouvernement, les décideurs politiques et nos partenaires. Bien que nous ayons défendu de nombreuses causes au cours de la dernière décennie, voici quelques exemples de nos efforts.

### JOURNÉE NATIONALE DE LA VÉRITÉ ET DE LA RÉCONCILIATION

L'un des appels à l'action (80) de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) demandait la création d'une journée nationale de la vérité et de la réconciliation. Le CNVR a été l'un des principaux promoteurs de cette journée, intervenant devant des comités parlementaires et dans les médias afin de mieux faire comprendre et soutenir sa création. La première Journée nationale de la vérité et de la réconciliation a été célébrée le 30 septembre 2021. *Pour en savoir plus, consultez la page 28.*

### PROTÉGER ET PRÉSERVER LES SITES DES PENSIONNATS ET LES LIEUX DE SÉPULTURES ANONYMES

Une importante initiative de sensibilisation du public menée par le CNVR porte sur les multiples appels à l'action concernant la protection et la préservation des sites des anciens pensionnats et des lieux de sépultures anonymes. Notre équipe a fait des présentations devant des comités parlementaires et a travaillé en étroite collaboration avec la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, les communautés autochtones et les médias afin de faire progresser la compréhension et les mesures relatives à ces initiatives importantes. *Pour en savoir plus, consultez la page 22.*

### EXCUSES PAPALES

Au cours d'innombrables audiences de la CVR, les survivants ont exprimé leur déception face à l'absence d'excuses de la part du pape. Le CNVR a continué de plaider en faveur d'excuses papales conformes aux appels à l'action. *Pour en savoir plus, consultez la page 41.*







Le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) encourage et soutient la recherche sur les pensionnats autochtones et leur héritage, et vise à promouvoir de nouvelles orientations dans la recherche de droit autochtone et de droits des Autochtones, les traités et les politiques gouvernementales. Le Centre encourage également les meilleures pratiques en matière de recherche fondées sur l'éthique et les normes de recherche autochtones et occidentales.

*Les chercheurs universitaires et communautaires peuvent accéder aux documents conservés dans les archives du CNVR et les consulter, ainsi que contribuer à l'héritage vivant du CNVR qui favorise la compréhension et la réconciliation par le dialogue, l'éducation et la recherche.*

### **REGISTRE COMMÉMORATIF NATIONAL DES ÉLÈVES**

La création d'un registre commémoratif national des élèves s'appuie sur le travail considérable accompli par la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR). Ce registre permet à chacun de se souvenir des enfants morts ou disparus alors qu'ils fréquentaient un pensionnat autochtone au Canada, de les honorer et de les reconnaître.

Ce registre est le premier à identifier, commémorer et rendre accessibles à l'échelle nationale au Canada les noms des enfants qui ne sont jamais revenus. Il comprend plus de 4000 enfants identifiés, nommés ou non, grâce aux dossiers conservés par le CNVR et aux déclarations des familles et des élèves. Le CNVR continue de recueillir des noms, d'honorer les enfants et de faire connaître leur nom afin de faciliter l'organisation de cérémonies et de commémorations dans la communauté d'origine de l'enfant.

Afin de soutenir la commémoration continue, une version imprimée du registre commémoratif, publiée en 2021, constitue un important mémorial pour les familles, les communautés et toute autre personne souhaitant honorer et se souvenir de ces enfants. Un registre en ligne contient une liste

actualisée des noms des enfants. La création de ce registre commémoratif et de sa version imprimée est le fruit du travail d'innombrables personnes et des conseils, de l'orientation et de la bénédiction des survivants, des aînés et des gardiens du savoir.

Lors d'une cérémonie émouvante qui s'est déroulée le 30 septembre 2019, le CNVR, en partenariat avec l'APTN, a rendu publics les noms de tous les enfants qui ne sont jamais rentrés chez eux. À ce moment, plus de 2800 noms d'enfants étaient inscrits sur une toile commémorative de 50 mètres de long.

### **COMITÉ CONSULTATIF SUR LES DOCUMENTS RELATIFS AUX PENSIONNATS**

Composé de survivants et de membres des communautés des Premières Nations, des Inuits et des Métis, le Comité consultatif sur les documents relatifs aux pensionnats a été créé pour veiller à ce que les voix des Autochtones soient prises en compte dans toutes les discussions et décisions concernant l'identification, l'examen et le partage des documents relatifs aux pensionnats.

Six membres du comité ont été sélectionnés à l'issue de consultations avec le CNVR, l'Assemblée des Premières Nations, Inuit Tapiriit Kanatami et le Ralliement national des Métis :

**Eugene Arcand**

*survivant*, Première Nation de Muskeg Lake, Saskatchewan

**Tagaag Evaluardjuk-Palmer**

*survivante*, Mittimatalik (Pond Inlet), Nunavut

**Shirley Horn**

*survivante*, Première Nation crie de Missanabie, Ontario

**Brenda Macdougall**

*Directrice, Institut de recherche et d'études autochtones, Université d'Ottawa*

**Dr. Gwen Point**

*survivante intergénérationnelle, Première Nation de Skowkale, Colombie-Britannique*



**Le comité comprenait également des représentants du CNVR, ainsi que :**

- Agriculture Canada
- Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada
- Ministère de la Justice
- Emploi et Développement social Canada
- Santé Canada
- Services aux Autochtones Canada
- Bibliothèque et Archives Canada
- Office national du film
- Parcs Canada
- Bureau du Conseil privé
- Services publics et Approvisionnement Canada
- GRC
- Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

- Interlocutrice spéciale indépendante pour les enfants disparus et les tombes et sépultures anonymes en lien avec les pensionnats indiens

À la suite d'un examen préliminaire, pas moins de 23 millions de documents supplémentaires liés aux pensionnats autochtones et à la mise en œuvre de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens (CRRPI) ont été identifiés pour examen par le comité. Cette collection va au-delà du type de documents qui devaient être divulgués à la CVR en vertu de la CRRPI et s'ajoute aux plus de 1,5 million de documents et d'images de meilleure qualité fournis au CNVR dans le cadre du protocole d'accord signé en janvier 2022.

Il s'agit d'une tâche monumentale et, en juin 2025, le comité a suspendu ses travaux jusqu'à ce que le gouvernement fédéral fournisse le financement adéquat et nécessaire pour poursuivre les prochaines étapes.

## RÉSEAU DE RÉCONCILIATION

En 2022, le CNVR et le Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) ont formé un partenariat dans le cadre d'un programme de recherche national en réponse à l'appel à l'action 65 :

« Nous demandons au gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, et en collaboration avec les peuples autochtones, les établissements d'enseignement postsecondaire, les éducateurs de même que le Centre national pour la vérité et la réconciliation et ses institutions partenaires, d'établir un programme national de recherche bénéficiant d'un financement pluriannuel pour mieux faire comprendre les facteurs associés à la réconciliation. ».

En 2024, le CRSH et le CNVR ont annoncé un investissement d'environ six millions de dollars sur cinq ans pour soutenir six subventions de partenariat par l'intermédiaire du Réseau de vérité et de réconciliation, sélectionnées par un comité dirigé par des survivants. Les noms des projets retenus sont les suivants :

**BISKAABIIYAANG** : créer un chemin vers la guérison et la réconciliation par un métavers autochtone

**RAMENER LES ENFANTS À LA MAISON** : faire progresser la technologie et la capacité afin de localiser les paysages de sépulture des pensionnats et les commémorer

**« NOUS SOMMES TOUJOURS ICI »** : amplifier les récits autochtones en milieu urbain à Saskatoon, à Prince Albert et à St. John's grâce à des partenariats dirigés par des Autochtones

**GI-INWEWIN GI-NAAZIKAANAG/ RETOUR À NOS LANGUES**

**ÉLABORATION ET MISE EN ŒUVRE DE PROCESSUS ADAPTÉS AUX AUTOCHTONES POUR LE RÉTABLISSEMENT APRÈS UN INCENDIE DE FORÊT EN VUE D'UNE RÉCONCILIATION DE L'ENVIRONNEMENT ET DES SYSTÈMES ALIMENTAIRES SUR LE TERRITOIRE ST'AT'IMC**

**LE NOUVEAU VOISINAGE AU SERVICE DE LA RÉCONCILIATION** : histoires autochtones de résistance

#### **PROJET DE BAROMÈTRE CANADIEN DE LA RÉCONCILIATION**

Inspiré par des projets de recherche similaires en Afrique du Sud et en Australie, le projet Canadian Reconciliation Barometer mesure les progrès accomplis dans notre cheminement commun vers la réconciliation.

Élaborée par une équipe de chercheurs autochtones et non autochtones sous la direction de Katherine Starzyk, Ph. D., de l'Université du Manitoba (UM), cette étude utilise 13 indicateurs de réconciliation pour mesurer la bonne compréhension du passé et du présent, la reconnaissance des torts causés, les relations respectueuses, l'égalité personnelle et l'égalité systémique

Deux rapports ont depuis été publiés : *The Canadian Reconciliation Barometer Project 2021 Report* et *2022 Report* (en anglais seulement).



## *Bourse Malcolm et Catherine Dewar pour la vérité et la réconciliation*

Malcolm et Catherine Dewar ont créé un fonds à l'UM afin de récompenser les résultats scolaires des étudiants de cycle supérieur qui poursuivent des recherches dans le domaine de la vérité et de la réconciliation à la faculté des études supérieures.

À compter de 2020-2021 et jusqu'à épuisement des fonds, une bourse annuelle de 8000 dollars sera offerte à un étudiant autochtone de cycle supérieur ayant un lien familial direct (intergénérationnel ou autre) avec un pensionnat et qui entreprend ou prévoit d'entreprendre des recherches axées sur les appels à l'action.



# Initiative sur les enfants disparus et les sépultures non identifiées

*Dix ans après la fin du mandat de la Commission de vérité et réconciliation (CVR), le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) poursuit la mission essentielle de recherche sur les enfants disparus et les sépultures anonymes.*

*Cette initiative répond aux appels à l'action 71 à 76 de la CVR, qui nous exhortent à identifier et à commémorer les enfants qui sont morts ou disparus dans les pensionnats et à localiser leur lieu de sépulture.*

*En date du 30 juin 2025, grâce à des recherches continues, à l'engagement des communautés et à la vérification auprès des familles, le CNVT a récemment identifié plus d'un millier d'enfants supplémentaires disparus dans les institutions. De nombreux enfants sont toujours portés disparus, et les recherches se poursuivent.*

## Au cours des dix dernières années, le travail a progressé en trois phases :

### PHASE INITIALE (2018-2019)

Le CNVR a commencé à donner suite à l'appel à l'action 72 lors de la première phase des travaux. À l'époque, il était entendu que le Centre travaillerait en étroite collaboration avec les communautés afin d'identifier, aussi précisément que possible, les enfants disparus qui avaient été envoyés dans des pensionnats.

Au cours de cette phase de démarrage, le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du ministère des Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada, a accordé une subvention unique de 10 millions de dollars en réponse à l'appel à l'action 78.

**Recherche :** L'équipe a commencé son travail en examinant les recherches sur les décès d'élèves réalisées par l'équipe du projet sur les enfants disparus et les sépultures de la CVR en vue de la

création d'une base de données consacrée au Registre national de décès des élèves des pensionnats indiens.

Une étude pilote a été menée afin d'examiner les 2,2 millions de dossiers de la CVR qui n'avaient pas été étudiés avant la fin du mandat de la Commission.

**Engagement communautaire :** L'équipe a organisé des séances d'engagement communautaire avec des survivants et un total de 170 communautés à travers le Canada afin d'élaborer une vision commune pour le nouveau Registre national de décès des élèves des pensionnats indiens, qui rendra hommage aux enfants qui ne sont jamais rentrés chez eux.

**Développement :** L'année 2018 a vu la création du Registre national de décès des élèves des pensionnats indiens, une base de données sécurisée du CNVR contenant des renseignements personnels et des données spécifiques relatives aux décès d'élèves.

En 2019, le Registre commémoratif national des élèves a été créé. Il s'agit d'un site Web public du CNVR ([nctr.ca/memorial/?lang=fr](https://nctr.ca/memorial/?lang=fr)) destiné à commémorer les enfants, avec un ensemble limité d'informations sur chaque décès d'élève.

*Le CNVR honore cette initiative de recherche en consultant régulièrement le Cercle des survivants du CNVR et en organisant chaque trimestre des cérémonies avec les aînés en résidence afin de guider les travaux par le biais de cérémonies.*

Le CNVR rencontre également régulièrement des aînés de renommée nationale au Turtle Lodge Centre of Excellence in Indigenous Education and Wellness à Sagkeeng, au Manitoba, un lieu de partage des connaissances ancestrales autochtones fondé sur les sept lois sacrées.

En mars 2025, le conseil des aînés de Turtle Lodge, en partenariat avec le CNVR, a lancé un appel à une journée nationale de prière et de cérémonie vers les quatre points cardinaux pour honorer les enfants perdus dans les pensionnats. Des cérémonies ont été organisées au Lodge par des aînés autochtones respectés de tout le pays, qui ont brandi des pipes sacrées et allumé des feux sacrés pour les enfants qui ont perdu la vie et pour les enfants d'aujourd'hui.



## DEUXIÈME PHASE (2021-2023)

Le gouvernement fédéral, par l'intermédiaire du ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, s'est engagé à fournir des fonds supplémentaires pour soutenir la mise en œuvre de l'appel à l'action 72 sur une période de cinq ans.

**Recherches effectuées :** L'équipe a analysé les 2,2 millions de dossiers restants de la CVR afin de trouver des preuves de la mort d'élèves et des lieux de sépulture.

À la suite de ces recherches, l'équipe a identifié plus de 17 000 références à la mort d'élèves dans les dossiers du CNVR qui n'avaient pas encore été examinés.

Ces références à la mort d'élèves seront reliées à d'autres preuves documentaires au fur et à mesure de l'avancement des recherches. Tous les dossiers du CNVR dans la base de données interne sont désormais entièrement consultables grâce à des champs descriptifs. Cela ouvre de grandes possibilités en matière d'analyse des données et améliore la facilité d'utilisation et la compréhension pour les chercheurs en milieu communautaire.

## TROISIÈME PHASE (2023-2025)

### Objectifs de la recherche :

- Vérification de 4141 décès dans le Registre national de décès des élèves des pensionnats indiens
- Recoupement de plus de 17 000 indications de décès identifiées lors de la phase précédente avec les décès précédemment enregistrés dans le Registre national de décès des élèves des pensionnats indiens

### Préparation du plan de recherche :

- Nouvelles archives acquises par le CNVR depuis son ouverture en 2015
- Nouvelles données qui seront acquises par le CNVR à l'avenir

### Objectifs en matière d'engagement communautaire :

- Établir des relations de confiance avec les communautés afin de confirmer le décès ou la disparition des enfants et de les commémorer



- Collaborer avec les survivants et les communautés à travers le Canada afin d'élaborer une vision commune pour un nouveau registre national des sépultures d'élèves

La phase 3 du projet est en cours et se concentre sur l'établissement de relations avec les communautés afin d'obtenir des confirmations et de se souvenir des enfants, en utilisant une approche tenant compte des traumatismes et dirigée par les communautés. Afin de soutenir ce travail essentiel, nous avons pris contact avec les communautés afin de commencer à établir des relations et à travailler ensemble.

L'équipe chargée de l'engagement communautaire se compose de trois agents de liaison (recrutés respectivement en mars, avril et juillet 2024) et d'un coordonnateur. L'équipe est sensible aux protocoles, à la langue et aux cérémonies traditionnelles de chaque communauté et respecte leurs besoins.

Au cours de l'été 2024, nous avons mobilisé les communautés de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba, tant virtuellement qu'en personne, avec la participation de survivants, de survivants intergénérationnels et de membres des communautés rurales et urbaines. Le CNVR a également collaboré avec les communautés de survivants du Québec et du Yukon par l'intermédiaire du Comité consultatif national sur les enfants disparus des pensionnats et les sépultures non marquées. Parallèlement, les chercheurs ont continué à travailler avec les communautés pour vérifier les morts potentielles identifiées lors de la deuxième phase. Les travaux se sont également poursuivis sur la liste définitive de tous les enfants envoyés dans des pensionnats autochtones.



Notre travail est profondément enraciné dans la communauté. Que ce soit par le biais de partenariats, de l'engagement public ou du soutien direct, nous restons déterminés à créer un espace où les survivants peuvent faire entendre leur vérité et où leur cheminement vers la guérison est honoré.

### RECUEIL DE TÉMOIGNAGES D'UN OCÉAN À L'AUTRE

Au cours de la dernière décennie, le CNVR a recueilli des témoignages sur l'expérience des pensionnats autochtones auprès de survivants, de survivants intergénérationnels et de leurs familles lors de rassemblements dans des communautés partout au Canada. Le CNVR continue d'écouter les survivants qui souhaitent partager leurs témoignages oraux, certains lors de séances privées et d'autres en cercles de partage avec d'autres personnes afin de témoigner des répercussions des pensionnats, des externats et d'autres systèmes coloniaux. Les témoignages sont recueillis par enregistrement audio ou vidéo et continueront d'être conservés, protégés et honorés par le CNVR.

Nous soutenons également le renforcement des capacités en matière de collecte de témoignages. Notre équipe a donné des formations virtuelles et en personne aux communautés et aux groupes intéressés par la collecte de témoignages pour leurs propres besoins, qu'il s'agisse d'enfants disparus et de sépultures anonymes, de l'histoire des pensionnats ou des externats, ou d'autres sujets. Le guide de collecte de témoignages du CNVR sert de référence et fournit des informations essentielles aux personnes chargées de recueillir des témoignages, notamment les principes et les procédures à suivre pour offrir des services tenant compte des traumatismes.

*Pour savoir comment préserver votre histoire:*  
[nctr.ca/documents/preservez-vos-documents/?lang=fr](https://nctr.ca/documents/preservez-vos-documents/?lang=fr)

### COMITÉ CONSULTATIF NATIONAL SUR LES ENFANTS DISPARUS DES PENSIONNATS ET LES SÉPULTURES NON MARQUÉES

Le Comité consultatif national sur les enfants disparus des pensionnats et les sépultures non marquées (CCN) a été créé pour garantir



aux communautés autochtones l'accès à des informations indépendantes, fiables et spécialisées dans le cadre de leurs efforts pour identifier, localiser et commémorer leurs enfants disparus. En tant que coadministrateur, le CNVR est fier d'avoir soutenu le CCN dans le cadre de ce travail essentiel. Le CCN et le Cercle des survivants se sont réunis régulièrement, en personne et virtuellement.



Plus de 1000 personnes ont participé aux réunions d'échange de savoir en personne organisées par le CCN, auxquelles se sont joints plus de 600 participants en ligne lors de huit réunions :

- Yellowknife – juin 2023
- Truro – octobre 2023
- Regina – mars 2024
- Ottawa – juin 2024
- Québec – septembre 2024
- North Vancouver – novembre 2024
- Whitehorse – février 2025
- Calgary – mars 2025

Des représentants du CCN ont également participé à 14 activités d'engagement communautaire à travers le pays.

***Huit webinaires informatifs ont également été organisés :***

***Mai 2024 – Recherche sur les pensionnats*** (avec Sean Carlton, Raymond Frogner et Krista McCracken)

***Octobre 2024 – Pratiques exemplaires et signaux d'alerte*** (avec Kisha Supernant, Emily Holland et Kona Williams)

***Décembre 2024 – Santé et bien-être dans le processus de recherche*** (avec Melanie Morris, Brenda Reynolds et Wayne Clark)

***Février 2025 – Ce que nous savons maintenant*** (avec Kisha Supernant, Crystal Fraser et Kona Williams)

***Mai 2025 – Travailler avec des dossiers en français*** (avec Jérôme Melancon, Véronique Mireault et Anne Marie Wheeler)

***Juin 2025 – Examen médico-légal*** (avec Kona Williams, Emily Holland et Jeanette Jules)

***Juin 2025 – Le rapatriement du point de vue de la communauté : ramener mon frère à la maison*** (avec Joyce Hunter)

***Juin 2025 – Dissiper le mythe du déni*** (avec Sean Carlton et Niigaan Sinclair)

Afin de soutenir la promotion, le CCN a élaboré une série de documents imprimés et de ressources, notamment des brochures, des affiches infographiques, des FAQ, un guide sommaire décrivant le rôle de la médecine légale, etc. Cette initiative a suscité un vif intérêt, le site Web du CCN ayant reçu plus de 9000 visites individuelles et 13 articles de presse mettant en avant le travail du groupe ayant été publiés.

***\* Bien que le financement du CCN n'ait pas été renouvelé au 31 mars 2025, le CNVR poursuit ses recherches pour localiser les enfants disparus et manquants.***

**NA-MI-QUAI-NI-MAK**

Le Fonds Na-mi-quai-ni-mak (« je me souviens d'eux ») du Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) a offert deux subventions distinctes pour soutenir des initiatives commémoratives et communautaires visant à favoriser la guérison.

Le financement du Fonds de soutien à la commémoration a été fourni par l'agence fédérale Parcs Canada. Ce partenariat a été lancé en 2020 et, grâce à ce financement, le CNVR a accordé des subventions à 126 communautés pour des initiatives commémoratives.

Bien que le Fonds de soutien à la commémoration ne soit plus disponible, le Fonds de guérison communautaire continue d'offrir une subvention unique pouvant atteindre 10 000 dollars aux communautés autochtones pour l'organisation de rassemblements ou d'ateliers de guérison communautaire liés au système des pensionnats autochtones. À ce jour, 89 communautés ont reçu des subventions du Fonds de guérison communautaire. Ces fonds sont généreusement donnés au CNVR par des particuliers, des entreprises et des organismes communautaires.



# Le 30 septembre : une journée du souvenir

*Le mois de septembre est une période difficile pour les survivants. Il leur rappelle douloureusement l'époque où des milliers d'enfants autochtones ont été arrachés à leurs foyers pour être envoyés dans des pensionnats, séparés de leurs familles et de leurs communautés, et dépouillés de leurs biens.*

## JOURNÉE DU CHANDAIL ORANGE

La Journée du chandail orange est un mouvement lancé par Phyllis Webstad, une survivante, pour commémorer le jour où ses vêtements, y compris son nouveau chandail orange, un cadeau de sa grand-mère, lui ont été confisqués lors de son premier jour au pensionnat St. Joseph's Mission, en

Colombie-Britannique. À l'âge de six ans, cet acte lui a donné un sentiment d'inutilité.

Membre du Cercle des survivants du Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR), Phyllis Webstad est directrice générale de l'Orange Shirt Society et parcourt le pays pour raconter son





histoire et sensibiliser le public aux conséquences du système des pensionnats.

Mme Webstad est une Secwepemc (Shuswap) du Nord, issue de la Première Nation Stswecem'c Xgat'tem (Canoe Creek Indian Band). Elle est d'origine métisse secwepemc et irlandaise/française, est née à Dog Creek et vit à Williams Lake, en Colombie-Britannique.

### **JOURNÉE NATIONALE DE LA VÉRITÉ ET DE LA RÉCONCILIATION**

Chaque année, le 30 septembre, le CNVR se joint aux communautés des Premières Nations, de la nation métisse et des Inuits ainsi qu'à d'autres partenaires pour célébrer la Journée du chandail orange et la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation.

En 2021, le Cercle des survivants du CNVR a appelé tous les partis politiques à soutenir la création d'une journée nationale de commémoration,

conformément à l'appel à l'action 80. Moins d'un mois après l'annonce par Tk'emlups te Secwépemc de la découverte de sépultures anonymes à Kamloops, une loi fédérale a été adoptée, proclamant la première Journée nationale de la vérité et de la réconciliation.

*La création de la Journée nationale de la vérité et de la réconciliation n'est qu'une étape sur un long chemin, un parcours que nous devons tous emprunter ensemble.*

Depuis, le CNVR a élaboré un programme éducatif pour la semaine précédant le 30 septembre et pour le jour même. Chaque année, le CNVR se réunit également sur la Colline du Parlement, en partenariat avec APTN, CBC Radio-Canada, la nation algonquine Anishinabeg et de nombreux autres acteurs, afin de poursuivre son appel à la justice, à la guérison et à l'adoption de mesures significatives.

Chaque année, le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) interagit avec des milliers d'apprenants. Notre service éducatif propose des présentations, des ateliers et des activités aux élèves de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année, aux établissements d'enseignement postsecondaire et aux secteurs public et privé. Notre bureau principal accueille souvent des élus, des groupes confessionnels, des fonctionnaires, des éducateurs, des administrateurs et des étudiants universitaires, tous désireux d'approfondir leurs connaissances sur les pensionnats autochtones et nos archives.

*En 2024 seulement, l'unité éducative du CNVR a touché près de 12 000 personnes grâce à des visites guidées en personne et virtuelles, des ateliers, des conférences et des présentations, tandis que des millions d'autres ont pris part au travail essentiel du CNVR à travers le pays.*

Les exposés et les activités sont conçus en fonction des connaissances et des intérêts du public sur des sujets qui se rapportent aux pensionnats et aux archives. Qu'il s'agisse d'initier de nouveaux apprenants à l'histoire ou de doter les participants des outils nécessaires pour leur permettre de donner suite aux appels à l'action, notre programmation s'adresse à tous et à toutes. Outre les exposés et les séances d'apprentissage, le CNVR fournit du matériel pédagogique et tient des kiosques d'information et des tables lors de conférences et d'événements.

### **SEMAINE DE LA VÉRITÉ ET DE LA RÉCONCILIATION**

Lancée en 2021, la Semaine de la vérité et de la réconciliation est un parcours transformateur de cinq jours qui permet aux élèves (de la 1<sup>re</sup> à la 12<sup>e</sup> année), aux éducateurs et à l'ensemble de la communauté de se familiariser avec l'histoire poignante et l'esprit indomptable des Premières Nations, des Inuits et des Métis. Elle offre à tous l'occasion d'écouter et d'apprendre des survivants des pensionnats, des aînés, des gardiens du savoir, des artistes et des dirigeants de nations et de cultures de tout le pays, les aidant ainsi à désapprendre les mythes de l'histoire coloniale du Canada et contribuant à notre cheminement collectif vers la réconciliation.

### **PROGRAMME POUR LES ÉLÈVES ET LES ÉDUCATEURS**

Le programme d'une semaine comprend du contenu en direct et préenregistré accessible via une plateforme virtuelle, permettant aux élèves de toutes les provinces et de tous les territoires d'apprendre directement auprès de survivants des pensionnats, d'artistes et d'athlètes autochtones, ainsi que d'autres experts en la matière. Des séances hybrides combinant des éléments virtuels et en personne sont également organisées dans différentes régions du Canada.

Conçu pour susciter le dialogue entre les jeunes, le rassemblement annuel Youth Empowerment Gathering présente des témoignages émouvants et des expériences vécues par des survivants des pensionnats, des aînés, des gardiens du savoir et des acteurs du changement.



## PROGRAMME POUR LE GRAND PUBLIC

Le public peut également participer à des dialogues constructifs et contribuer à notre cheminement collectif vers la réconciliation. La Semaine de la vérité et de la réconciliation comprend généralement des webinaires quotidiens au dîner, destinés aux adultes qui souhaitent remettre en question les récits coloniaux et approfondir leur compréhension de l'histoire autochtone, ainsi que le rassemblement commémoratif annuel « Se souvenir des enfants » sur la Colline du Parlement, diffusé sur les chaînes APTN et les chaînes canadiennes partenaires.

*« Se souvenir des enfants est une commémoration importante qui rend hommage aux survivants des pensionnats autochtones, à leurs familles et aux enfants qui ne sont jamais rentrés chez eux après avoir fréquenté ces établissements. C'est l'occasion pour tous les Canadiens et toutes les Canadiennes de participer activement à la réconciliation en écoutant la voix des survivants et en faisant entendre leur vérité. Nous sommes éternellement reconnaissants aux survivants qui continuent de partager courageusement leur histoire orale avec nous afin de ne jamais oublier. »*

—STEPHANIE SCOTT, DIRECTRICE GÉNÉRALE, CNVR

Depuis sa création, la diffusion nationale est passée d'un seul diffuseur à un réseau de 28 diffuseurs à son apogée, touchant 8,9 millions de Canadiens d'un océan à l'autre. Et chaque année, cette audience continue de croître.

## PLANS DE RECONCILIATION

En 2015, le CNVR a publié les 6 actions de ReconciliACTION, élaborées pour aider le public à soutenir son travail en faveur de la réconciliation. Ces actions sont les suivantes :

1. Apprendre l'histoire entre les peuples autochtones et non autochtones

2. Comprendre l'histoire et l'héritage des pensionnats autochtones
3. Explorer les intersections uniques entre les traités, la Constitution, les droits des Autochtones et les droits de la personne au Canada
4. Reconnaître les riches contributions des peuples autochtones au Canada
5. Prendre des mesures pour corriger les injustices historiques et les torts actuels
6. Sensibiliser les autres

Les Canadiens et les Canadiennes ont été encouragés à créer leur propre plan ReconciliACTION. De plus, en août 2022, un événement communautaire à Winnipeg, au Manitoba, a lancé la deuxième campagne #94in94 afin de sensibiliser le public aux 94 appels à l'action, en mettant en avant chacun d'entre eux pendant autant de jours et en encourageant les habitants de l'Île de la Tortue à agir de différentes manières.

## IMAGINEZ LE CANADA

« Imaginez le Canada » est le défi annuel que nous lançons aux jeunes de tout le Canada, qui nous répondent en nous montrant leur vision de l'avenir du pays à travers le prisme de la réconciliation.

Depuis notre cérémonie inaugurale le 1<sup>er</sup> mars 2016, le programme Imaginez le Canada du CNVR a reçu 1567 propositions de jeunes de la maternelle à la 12<sup>e</sup> année et du cégep à travers le pays. Chaque année, des œuvres d'art, des essais et des projets sont sélectionnés pour leur vision, leur créativité et leur contribution au cheminement vers la réconciliation au Canada.

*Imaginez le Canada bénéficie du généreux soutien d'IG Gestion de patrimoine et de Power Corporation du Canada.*

## DIALOGUES DU CNVR

La populaire série Dialogues du CNVR présente des conférences et des discussions qui explorent diverses perspectives sur la réconciliation. Depuis juin 2020, 26 discussions avec des aînés, des



survivants, des leaders autochtones et des experts en la matière ont abordé une variété de sujets qui encouragent la poursuite du dialogue. Elles sont diffusées en direct sur la chaîne YouTube du CNVR, où vous trouverez également les archives des présentations.

### DECOLONIZING LENS

Inspiré par le rapport final de la Commission de vérité et réconciliation du Canada publié en 2016, *Decolonizing Lens* est une série de films et de discussions qui présente le travail et les paroles d'artistes autochtones de Winnipeg et d'ailleurs. Il s'agit également d'un espace pour célébrer le travail des cinéastes autochtones au Canada et l'intégration d'acteurs, de réalisateurs, de producteurs et de récits autochtones dans le cinéma.

Au cours des neuf dernières années, *Decolonizing Lens* s'est considérablement développé. Nous avons projeté plus de 100 films, accueilli plus de 100 invités (dont des survivants, des cinéastes et des artistes) et touché des milliers de spectateurs.

### RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

Le CNVR propose une variété de ressources pédagogiques conçues pour soutenir l'apprentissage de l'histoire et de l'héritage des pensionnats autochtones au Canada. Ces ressources, disponibles sur notre site Web, aident les enseignants à engager les élèves dans des conversations constructives sur la réconciliation et l'histoire autochtone.

### BOURSES D'ÉTUDES

Helen Betty Osborne était originaire de la nation crie de Norway House et n'avait que 19 ans lorsqu'elle a été enlevée, brutalement agressée et assassinée. Le prix Helen Betty Osborne Memorial Fund rend hommage à son héritage tragique en offrant un soutien financier aux étudiants autochtones inscrits à des études postsecondaires à temps plein et résidant au Manitoba.

En 2021, le CNVR a été invité par la Winnipeg Foundation à héberger le formulaire de candidature en ligne sur son site Web, à participer au processus de sélection et à aider à choisir et à faire connaître les lauréats.

*Pour en savoir plus sur l'autre bourse du CNVR, la bourse Malcolm et Catherine Dewar pour la vérité et la réconciliation, consultez la page 21.*

# 10 ANS DE PROGRÈS

---

*Les pages suivantes donnent un aperçu de notre travail au cours de la dernière décennie, en présentant les principales mises à jour et les étapes importantes. Cependant, ces faits marquants ne représentent qu'une partie de l'ensemble de nos efforts et de notre impact.*





## 2015 FAITS MARQUANTS

### Un nouveau chapitre commence



Le lancement officiel du Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) a eu lieu au début du mois de novembre, avec un feu sacré dans le Chancellor's Hall du

campus Fort Garry de l'Université du Manitoba.

En décembre, la cérémonie de clôture de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) a marqué le début du processus de guérison collective du Canada.

Afin de stimuler les efforts en matière d'éducation à travers le pays, le CNVR a



organisé deux tables rondes nationales sur l'éducation en 2015 et 2016. Ces rencontres ont réuni des éducateurs de tout le pays afin de partager les pratiques exemplaires, les efforts actuels et les activités.

Nous avons publié les six mesures de ReconciliACTION afin de soutenir les efforts du public en faveur de la réconciliation.

## 2016 FAITS MARQUANTS

### Lancement du programme pour les jeunes Imaginez le Canada

Chaque année depuis, des jeunes de tout le Canada nous font part de leur vision de l'avenir du pays sous l'angle de la réconciliation.

### Création de la série de films et de discussions Decolonizing Lens

Cette série populaire met à l'honneur l'œuvre et les mots d'artistes autochtones de Winnipeg et d'ailleurs.

### Conférence Pathways to Reconciliation

A réuni plus de 400 personnes afin d'explorer les différentes conceptions de la réconciliation et les moyens de mettre en œuvre et de surveiller les initiatives connexes

### Secret Path



Le 9 septembre 2016, le regretté Gord Downie, légende du rock canadien, a fait don au CNVR tous les profits tirés de Secret Path du Gord Downie Secret Path

Fund for Truth and Reconciliation.

Le CNVR a eu l'honneur de contribuer au lancement du projet Secret Path, qui reconnaît une partie sombre de l'histoire du Canada, dans l'espoir d'engager notre pays sur la voie de la réconciliation. Les recettes du projet, y compris les dons de Jeff Lemire et d'Arts and Crafts, ont permis de financer des monuments commémoratifs communautaires pour les enfants disparus et de soutenir des initiatives éducatives.

## 2017 FAITS MARQUANTS



### La boîte en bois cintré revient au CNVR

Des survivants, des aînés et le sculpteur de la boîte, l'artiste salish de la Côte Luke Marston, se sont réunis pour accueillir la boîte dans sa nouvelle résidence permanente dans les locaux du CNVR à l'Université du Manitoba, où il continue d'être un symbole d'espoir. *Pour en savoir plus sur la boîte à remèdes en bois cintré, consultez la page 6.*



### Accueil du premier Cercle des survivants

Quatre des membres fondateurs du Cercle des survivants faisaient partie du comité des survivants de la Commission de vérité et réconciliation du Canada, et leurs connaissances et leur expérience approfondies ont été déterminantes pour le CNVR. *Pour en savoir plus sur le Cercle des survivants, consultez la page 8.*

## 2018 FAITS MARQUANTS

### Publication de l'Atlas des peuples autochtones du Canada



La Société géographique royale du Canada, en partenariat direct avec l'Assemblée des Premières Nations, Inuit Tapiriit Kanatami, le Ralliement national des Métis, Indspire et le CNVR, a élaboré et lancé le premier *Atlas des peuples autochtones du Canada*.

Nous avons été honorés d'y avoir contribué de manière importante.

Avec des milliers d'exemplaires distribués à ce jour, il offre aux étudiants, aux enseignants et aux apprenants un programme d'études adapté à la culture qui comprend des informations sur les terres, les langues, les communautés et les

cultures autochtones, ainsi que sur des sujets tels que le système des pensionnats, le racisme et l'appropriation culturelle. Une grande partie de l'histoire et de la géographie présentées dans l'atlas n'avait jamais été écrite ou partagée avec les éducateurs dans cette mesure avant sa publication.

### Annnonce de la création du Registre national de décès des élèves des pensionnats indiens

En réponse directe à l'appel à l'action 72, le CNVR a commencé la recherche et le développement du Registre national de décès des élèves des pensionnats indiens, qui compile des informations sur les enfants décédés alors qu'ils étaient sous la responsabilité des autorités des pensionnats autochtones. L'accès est réservé aux survivants, à leurs familles et aux personnes ayant obtenu une autorisation spéciale.

### Registre commémoratif national des élèves

Le CNVR a créé le Registre commémoratif national des élèves, qui s'appuie sur le travail approfondi mené par la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) pour se souvenir, honorer et reconnaître les enfants qui sont morts ou ont disparu alors qu'ils fréquentaient un pensionnat autochtone au Canada. *Pour en savoir plus sur le Registre commémoratif, consultez la page 19.*

### Partenariat entre Dalhousie et le CNVR

En février, l'Université Dalhousie a officiellement lancé un partenariat avec le CNVR, devenant ainsi la première plateforme de la côte est et le premier site du centre dans le Mi'kma'ki, le territoire traditionnel et non cédé des Mi'kmaq. Grâce à ce partenariat, les bibliothèques de Dalhousie veilleront à ce que les archives du CNVR soient plus accessibles et mieux utilisées dans la région de l'Atlantique.

### Registre Mémoire du monde de l'UNESCO

En juillet, le Comité consultatif canadien de la Mémoire du monde de l'UNESCO a accepté la demande d'inscription du CNVR au Registre de la Mémoire du monde du Canada. L'inscription des archives du CNVR a été approuvée à l'unanimité. *Lisez la mise à jour à ce sujet dans notre section « Faits marquants de 2023 » à la page 42.*

### Dossiers non liés aux réclamations et données statistiques

À l'automne, l'adjudicateur en chef pour le CNVR a demandé l'autorisation des tribunaux de surveillance en vertu de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens de faire don au CNVR de la grande majorité des documents d'exploitation du Secrétariat d'adjudication des pensionnats indiens lors de sa fermeture définitive le 31 mars 2021.

### Accès à la base de données des archives Access to Memory

En décembre, l'équipe des archives a présenté sa stratégie de préservation numérique sur dix ans, soulignant la mise en place d'un nouveau système de gestion du contenu pour les archives du CNVR. Dans le cadre de ce projet, nous avons migré, installé et testé avec succès les archives sur notre nouveau logiciel : la base de données Access to Memory.





## 2020 FAITS MARQUANTS

---

### Publication du rapport *Lessons Learned Survivor Perspectives Report*

En 2018, nous avons mené un examen de cinq mois de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens et rédigé un rapport décrivant les leçons apprises. S'appuyant sur les témoignages de survivants de tout le pays, le rapport intitulé *Lessons Learned Survivor Perspectives Report* (en anglais seulement) a été publié le 20 février 2020 et présenté par des conférenciers lors d'une séance de questions-réponses en direct au CNVR.

### Cinquième anniversaire de la cérémonie de clôture de la CVR

Nous avons organisé un événement spécial le 15 décembre 2020 pour marquer le cinquième anniversaire de la cérémonie de clôture de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR). En partenariat avec APTN, les commissaires de la CVR se sont réunis pour discuter des progrès réalisés par le Canada. Le regretté sénateur Murray Sinclair, Marie Wilson, Ph. D., et le chef Wilton Littlechild ont exprimé leurs préoccupations concernant la lenteur et l'inégalité de la mise en œuvre des appels à

l'action, l'adoption de la DNUDPA et la mise en place du Conseil national de réconciliation.

L'APTN a diffusé l'événement et l'a retransmis en direct sur Facebook et YouTube. Les diffusions en direct ont également été diffusées sur notre page Facebook et publiées sur notre chaîne YouTube après la diffusion.

### Désignation comme événement historique national

Le 1er septembre 2020, le CNVR, Parcs Canada et le ministre fédéral d'Environnement et Changement climatique ont officiellement annoncé la désignation du système des pensionnats autochtones comme « événement historique national ». Le CNVR a proposé la candidature du système des pensionnats autochtones à la Commission des lieux et monuments historiques du Canada, et cette candidature reflète les commentaires des survivants de tout le pays.



### L'année 2021 en bref

- Financement reçu de la Fondation canadienne pour l'innovation afin de reconstruire l'architecture numérique
- Nomination de Stephanie Scott au poste de directrice générale
- Lancement du nouveau site Web du CNVR, plus facile à consulter
- Lancement du Fonds Na-mi-quai-ni-mak
- Le film *Every Child Matters: Reconciliation through Education* a remporté le prix Intermedia-Globe Gold Award et le prix spécial Hand in Hand du World Media Festival
- Bénédiction du terrain où sera construit le futur siège du CNVR (page 45)
- Création du drapeau des survivants (page 5)
- Promulgation d'une loi fédérale instituant la première Journée nationale de la vérité et de la réconciliation, suivie peu après de l'annonce de la Semaine de la vérité et de la réconciliation (page 28)

### Les vies innocentes perdues

Au début du printemps 2021, la Première Nation Tk'emlúps te Secwépemc a révélé avoir localisé un vaste lieu de sépultures anonymes sur le site de l'ancien pensionnat de Kamloops. Cette annonce a confirmé ce que les survivants savaient depuis toujours et ce que la Commission de vérité et réconciliation du Canada avait rapporté : des milliers d'enfants ne sont jamais rentrés chez eux après avoir fréquenté les pensionnats autochtones et leurs lieux de repos ont été honteusement négligés.

### Nouveau système d'archives

Access to Memory, the data system that provides Survivors and the public with access to the archives, makes it easier to look up schools, dates, statements and other related items such as attendance records, photos, objects and acts of reconciliation. The NCTR chose this system because it is open source, which allows us to build and develop our own systems for projects and programs that fit our mandate and better serve our communities.

### Nouvelle politique de gouvernance du CNVR

Le conseil d'administration de l'Université du Manitoba a adopté une nouvelle politique de gouvernance du CNVR proposée par notre Cercle de gouvernance. Cette politique confirme et soutient le modèle de gouvernance unique du CNVR en tant qu'institution qui n'est pas strictement un centre de recherche ou un centre universitaire.

**Elle garantit que les survivants et les survivants intergénérationnels sont toujours au cœur de notre travail et que le CNVR honore et respecte les lois et les protocoles autochtones.**

### Accord sur les documents historiques

En décembre, Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord Canada et le CNVR ont signé un accord décrivant comment et quand le Canada partagera les documents historiques liés aux pensionnats. Cette approche a été élaborée conjointement et garantit une transmission efficace et sécurisée des documents tout en protégeant et en respectant la vie privée des survivants.

### Partenariat entre le Conseil de recherches en sciences humaines et le CNVR

Le 1<sup>er</sup> février, nous avons annoncé notre partenariat avec le Conseil de recherches en sciences humaines pour un programme national de recherche visant à faire progresser la compréhension de la réconciliation. Plus tard dans l'année, nous avons lancé le Réseau de réconciliation en réponse à l'appel à l'action 65. *Pour en savoir plus, consultez la page 20.*

### Publication du premier rapport du Canadian Reconciliation Barometer

Le premier rapport du Canadian Reconciliation Barometer, qui mesure les progrès vers la réconciliation, a été publié. *Pour en savoir plus, consultez la page 21.*

### Partenariat entre le CNVR et l'Office national du film

Un nouveau partenariat entre le CNVR et l'Office national du film du Canada (ONF) a permis la préservation à long terme des témoignages des survivants et d'autres contenus audiovisuels de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR) confiés au CNVR, grâce au soutien du Fonds d'innovation de la Fondation de l'innovation du Canada.

### Fonds pour les petites subventions de recherche

Dans le cadre de son fonds pour les petites subventions de recherche, le CNVR a accordé 49 000 dollars à des bénéficiaires représentant sept institutions. Ce fonds a pour objectif de soutenir les domaines de recherche prioritaires du CNVR.

### Présentation du projet de loi C-29

À la fin de l'automne, le gouvernement du Canada a adopté le projet de loi C-29 visant à créer le Conseil national de réconciliation, doté d'un financement pluriannuel (appels à l'action 53 et 54). Il s'agira d'un organisme indépendant, apolitique, permanent et dirigé par des Autochtones qui œuvrera à faire progresser la réconciliation avec les peuples autochtones et à tenir le gouvernement du Canada responsable de ses obligations.





## Lancement de la campagne #94in94

Afin de remédier au fait que de nombreux Canadiens et Canadiennes n'avaient pas lu les 94 appels à l'action de la CVR sept ans après leur publication, nous avons lancé la deuxième campagne annuelle #94in94, en collaboration avec Circles for Reconciliation et Reconciliation Thunder. Nous avons mis au défi les particuliers et les organisations de choisir au moins un appel à l'action et de s'engager à le mettre en œuvre à l'aide d'un plan ReconciliACTION.

## Lancement de la Médaille-souvenir pour la vérité et la réconciliation



Le CNVR et la Monnaie royale canadienne ont dévoilé un souvenir symbolique reconnaissant les vérités qui se cachent derrière l'expérience des pensionnats autochtones.

En hommage aux survivants et aux enfants qui ne sont jamais rentrés chez eux, la Médaille-souvenir de la vérité et de la réconciliation contribue à sensibiliser le public aux répercussions intergénérationnelles des pensionnats, des externats et des internats. La totalité du produit net des ventes sont versés au Fonds de soutien communautaire Na-mi-quai-ni-mak.

## Le CNVR reçoit une reconnaissance internationale

Nous avons reçu le prix Research Data Alliance Award for the Most Outstanding Digital Preservation Initiative in Commerce, Industry and the Third Sector, décerné par la Digital Preservation Coalition en Écosse. Ce prix récompense notre travail dans le développement d'une infrastructure numérique et d'un plan de travail pour la préservation de millions de documents numériques et de milliers d'enregistrements conservés dans les archives du CNVR.

## Visite du CNVR à Rome

Le CNVR et les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée ont effectué une visite aux archives générales des Oblats en Italie à l'été 2022. Notre directeur des archives, Raymond Frogner, a obtenu un accès complet aux documents susceptibles d'avoir un lien avec l'héritage des pensionnats autochtones.

## Jeter les bases de notre avenir

Le gouvernement du Canada a annoncé un investissement de 60 millions de dollars pour financer le coût total du siège permanent du CNVR. *Pour en savoir plus, voir la page 45.*

## Rassemblement national sur les sépultures anonymes

En novembre, le Bureau de l'interlocutrice spéciale indépendante, en partenariat avec le CNVR, a organisé le deuxième Rassemblement national sur les sépultures anonymes : la prise en compte des traumatismes dans la recherche et la récupération des enfants disparus. Il s'agissait du deuxième d'une série de rassemblements prévus pour discuter des questions préoccupantes liées à l'identification, à la préservation et à la protection des tombes et lieux de sépulture anonymes, y compris le rapatriement éventuel de restes.

## Des excuses tant attendues

« Ces excuses marquent les premiers pas significatifs de l'Église catholique vers la reconnaissance de sa responsabilité dans les effets profonds du système des pensionnats autochtones, qui se font encore sentir aujourd'hui. Ces effets continueront de se répercuter dans les communautés autochtones et parmi les générations à venir pendant de nombreuses années. »

-DR. CYNTHIA WESLEY-  
ESQUIMAUX, PRÉSIDENTE, VÉRITÉ  
ET RÉCONCILIATION, UNIVERSITÉ  
LAKEHEAD

En 2022, nous avons assisté à des progrès concernant l'appel à l'action 58, qui demande au pape de présenter des excuses aux survivants, à leurs familles et à leurs communautés pour le rôle joué par l'Église catholique romaine dans les abus spirituels, culturels, émotionnels, physiques et sexuels infligés aux enfants des Premières Nations, aux Inuits et aux Métis dans les pensionnats catholiques.

La visite du pape François au Canada a été précédée de préparatifs importants. Des délégations de survivants s'étaient auparavant rendues à Rome pour le rencontrer et lui faire part de leurs témoignages et de leurs expériences. Le 1er avril, il a présenté des excuses officielles pour le rôle joué par l'Église catholique.

Le travail se poursuivra entre le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR), le gouvernement du Canada et l'Église catholique afin de faire avancer la réconciliation et de veiller à ce que les survivants, leurs familles et leurs communautés jouent un rôle de premier plan dans notre quête de justice et de guérison des torts causés par la colonisation.



### Publication d'un document d'orientation

Le document d'orientation du Comité consultatif national sur les enfants disparus des pensionnats et les sépultures non marquées guide les communautés dans les différentes voies qu'elles peuvent choisir pour retrouver leurs enfants disparus. Il répond aux questions courantes et dissipe les malentendus sur des questions telles que la recherche dans les archives, les technologies de recherche au sol et la médecine légale.

### Registre international Mémoire du monde de l'UNESCO

En 2023, les archives du CNVR ont été inscrites au Registre international Mémoire du monde de l'UNESCO. Cette inscription internationale reconnaît l'importance mondiale des archives du CNVR en tant que corpus de preuves et de connaissances documentant la tentative coloniale d'assimiler et d'effacer les peuples autochtones et leurs cultures, une violation des droits de la personne qui trouve des parallèles dans le monde entier.

### Monument national sur les pensionnats indiens

Conformément à l'esprit et à l'intention de l'appel à l'action 81, un comité directeur dirigé par des survivants a annoncé que le Monument national sur les pensionnats indiens sera érigé sur le territoire traditionnel non cédé des Algonquins, sur la Colline du Parlement. Ce sera un lieu de rencontre où les Autochtones et tous les Canadiens et toutes les Canadiennes pourront se rassembler pour rendre hommage aux survivants et aux enfants qui ont été enlevés à leurs familles et à leurs communautés. Le comité directeur a été créé pour superviser le projet jusqu'à son achèvement et veiller à ce qu'il reste ancré dans les valeurs autochtones. C'est la première fois qu'un monument est érigé avec l'autorisation de la nation algonquine Anishinabeg.

### Le CNVR accueille le rassemblement national des survivants

« Briser la mentalité coloniale » était le thème du rassemblement national des survivants qui s'est tenu en août 2023 dans le territoire du Traité n° 1, à Winnipeg. Ce rassemblement, l'un des plus importants consacré à la guérison et aux traumatismes intergénérationnels, a accueilli comme invité spécial le Dr Gabor Maté, expert de renom. Il a été l'occasion de reconnaître, d'honorer et de soutenir les survivants et ceux qui les accompagnent dans leur parcours : les travailleurs régionaux de la santé et les travailleurs culturels de tout le pays.

### Partenariat avec Postes Canada

En septembre, Postes Canada a dévoilé de nouveaux timbres rendant hommage à la vérité



et à l'héritage tragique des pensionnats autochtones. Les timbres ont été conçus en étroite collaboration avec le Cercle des survivants du CNVR, ainsi qu'avec les chercheuses et expertes Crystal Gail Fraser et Tricia

Logan. Illustrés d'images d'archives saisissantes de pensionnats autochtones dans différentes régions du Canada, ils rappellent la peur, la solitude, la douleur et la honte qu'ont connues des générations d'enfants autochtones dans ces établissements créés par le gouvernement fédéral et l'Église.

Le partenariat continu de Postes Canada avec le Cercle des survivants garantit que les perspectives et les expériences des survivants restent au cœur du processus de création des timbres.



# Le CNVR et les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée signent un accord complémentaire

*« Nous savons que d'autres documents sur les pensionnats autochtones fourniront davantage d'informations qui aideront à révéler la vérité. Cet accord favorisera la transparence et l'accès à des documents historiques essentiels, y compris des dossiers auparavant confidentiels, dont l'importance ne peut être surestimée. »*

**-STEPHANIE SCOTT, DIRECTRICE GÉNÉRALE, CNVR**

En décembre 2024, le CNVR a signé un accord complémentaire avec les Oblats de l'OMI Lacombe Canada (les Oblats) afin d'accélérer l'accès aux dossiers personnels des membres des Oblats qui ont travaillé dans les pensionnats autochtones au Canada. Cet accord améliorera la transparence et la disponibilité des documents historiques essentiels des Oblats en facilitant l'accès à des dossiers précédemment restreints. Grâce à cet accord, les Oblats et le CNVR veilleront à ce que les dossiers personnels, les documents et les informations soient entièrement accessibles dans la mesure où les lois fédérales et provinciales sur la protection de la vie privée le permettent.

Cet accord s'inscrit dans le cadre des efforts continus des deux organismes de renforcer leur collaboration et d'accélérer l'accès aux dossiers essentiels des pensionnats pour ceux qui les recherchent. Cela comprend une collaboration étroite avec les archives qui possèdent ou détiennent des collections des Oblats liées aux pensionnats, tout en apportant un soutien direct aux survivants, à leurs familles et aux communautés autochtones dans leur quête de vérité.

Grâce à des recherches, à des accords et au dialogue avec les Oblats, le CNVR a depuis dressé une liste des prêtres et frères oblats qui ont participé à l'administration ou au fonctionnement de ces écoles. Bon nombre des prêtres ou frères oblats figurant sur cette liste ont travaillé dans des pensionnats, comme le pensionnat autochtone Muscowequan à Lestock, en Saskatchewan.

Ces recherches seront disponibles en ligne dans les archives du CNVR, accompagnées des profils des personnes concernées et de liens vers les écoles où les membres des Oblats ont exercé leurs fonctions. Ce travail essentiel se poursuit et la liste des prêtres et frères identifiés sera mise à jour régulièrement.



### Lancement de la série Reconciliation through Education

Nous nous sommes associés à la lieutenante-gouverneure du Manitoba pour promouvoir la série éducative *Reconciliation through Education*, qui permet aux Manitobains de découvrir la vérité sur notre histoire. Les présentateurs ont partagé leur expérience et leurs réflexions sur la manière dont nous pouvons tous contribuer à la recherche de la vérité, à la réconciliation et à la guérison afin de bâtir une société plus respectueuse et plus juste pour tous. Plus de 500 personnes ont assisté aux sept séances.

### Don de la Winnipeg Foundation

En mars, nous avons annoncé un don de 5 millions de dollars de la Winnipeg Foundation pour le nouveau siège du CNVR. *Voir la page suivante pour les dernières nouvelles concernant notre nouveau siège.*

### Subventions de partenariat par l'intermédiaire Centre de coordination Réseau de vérité et de réconciliation

En mai, le CNVR, en collaboration avec le Conseil de recherches en sciences humaines, a annoncé un investissement d'environ 6 millions de dollars sur cinq ans. *Pour en savoir plus, voir la page 20.*

### Publication d'un nouveau rapport

En octobre, nous avons salué la publication du rapport final de l'interlocutrice spéciale indépendante sur les enfants disparus et les tombes et lieux de sépulture anonymes en lien avec les pensionnats indiens. Ce rapport fournit un cadre solide pour faire respecter le droit à réparation pour les torts causés aux familles, aux communautés et aux nations.



# Notre nouveau siège



*Depuis sa création en 2015, le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) occupe des locaux temporaires sur le campus de l'Université du Manitoba (UM) – une maison en briques de 539 mètres carrés, qui est devenue trop petite depuis longtemps.*

Grâce à un financement d'amorçage du gouvernement fédéral et à un terrain offert par l'université en signe de réconciliation, la réalisation de notre projet de nouveau siège social est en voie de devenir réalité.

La construction d'un nouveau siège pour le CNVR est un projet national unique qui laissera une empreinte durable. Il jouera un rôle essentiel dans la diffusion de l'histoire des pensionnats autochtones et la préservation de la vérité pour les survivants d'aujourd'hui et les générations futures. Grâce à une contribution initiale de 60 millions de dollars du gouvernement fédéral, le CNVR et l'UM ont lancé une campagne de financement pour construire notre nouveau siège permanent.

*Le CNVR possède la plus grande collection au monde de documents sur l'histoire et les répercussions du système des pensionnats autochtones, ainsi que l'une des plus importantes collections d'archives orales au pays. Notre espace limité rend difficiles la consultation et l'accès à la collection.*

*Notre nouveau siège offrira au CNVR l'espace nécessaire pour remplir sa mission et servir de centre d'apprentissage international où les Canadiens et les Canadiennes et les gens du monde entier pourront découvrir la vérité sur les pensionnats, voir des objets sacrés et des documents, et écouter des milliers de témoignages oraux et de déclarations de survivants.*



# Chronologie de notre nouveau siège permanent

## 2021: *Bénédiction du terrain*

Une cérémonie de bénédiction du terrain a honoré le site du nouveau bâtiment et du terrain cérémoniel, qui s'étendra sur deux acres le long de la rivière Rouge historique.

## 2022: *Début des travaux*

Nous avons entrepris la construction de notre nouveau siège permanent, alors que le gouvernement fédéral annonçait un investissement de 60 millions de dollars pour la réalisation du projet.

## 2023: *Consultations*

Les membres du Cercle des survivants et de nombreuses autres personnes ont participé à des consultations sur notre vision pour notre nouveau siège. Les consultations communautaires avec les survivants, ainsi qu'avec les membres des communautés et des organisations autochtones de tout le Canada, se sont conclues en 2024.

## 2024: *Un don de cinq millions de dollars*

Nous avons annoncé un don de 5 millions de dollars de la Winnipeg Foundation, un don historique et majeur pour notre campagne de financement de 40 millions de dollars.

Nous avons également élaboré un programme des espaces fonctionnels, une liste détaillée des espaces intérieurs et extérieurs nécessaires au nouveau bâtiment pour soutenir les activités clés, notamment les rassemblements et les commémorations, l'enseignement et l'apprentissage, la collecte d'archives et leur accès, ainsi que l'administration et le soutien.

## 2025: *Concours de conception*

Nous avons lancé concours de conception architecturale afin de sélectionner l'architecte autochtone qui mènera le projet.

Nous avons également remercié la province du Manitoba, la Power Corporation du Canada et Canada

Vie pour leurs généreux dons. Grâce à la générosité de nos donateurs, nous avons désormais atteint 90% de notre objectif de levée de fonds nécessaires à la construction de notre résidence définitive.

## 2027: *Début des travaux de construction*

Les travaux de construction devraient débuter en 2027; cela constituera l'un des derniers chapitres de notre parcours vers notre nouveau chez-nous.

## 2029: *Ouverture prévue*

Notre nouveau siège, dont l'ouverture est prévue en 2029, sera une destination internationale, célébrée pour son travail novateur visant à faire revivre l'histoire et les cultures autochtones. Il servira de phare mondial pour l'apprentissage et la compréhension, un lieu où le feu de la vérité et de la réconciliation brûlera à jamais.



# *Nous imaginons notre nouveau siège comme...*

Un espace sûr où les survivants et leurs familles peuvent se réunir pour partager leurs vérités, leurs connaissances et leurs expériences.

Un lieu où les membres des familles peuvent se rendre pour guérir et renouer avec leur histoire perdue et leurs proches disparus.

Un lieu d'apprentissage et de dialogue où chacun peut entreprendre son propre cheminement vers la réconciliation.



Notre priorité absolue est d'assurer un financement de base stable et à long terme. Le soutien financier initial du CNVR provenait de plusieurs sources, notamment de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR), de l'Université du Manitoba (UM) et du gouvernement du Canada. Le financement initial et les dépenses ont été consacrés à la mise en place de l'infrastructure technique nécessaire à la mise en œuvre de notre mandat, à la création de nos systèmes et à l'achèvement de nombreuses responsabilités importantes confiées au CNVR à la fin du mandat de la CVR.

*En 2018, le gouvernement du Canada a accordé un financement de 10 millions de dollars sur sept ans, et l'UM s'est également engagée à soutenir le CNVR pendant cinq ans.*

*Au cours de notre cinquième année d'activité, notre situation financière s'est stabilisée après avoir fait face à des défis liés à une croissance importante, à une demande accrue pour nos services et à un financement irrégulier. Au cours des premières années, nous avons sollicité et obtenu des fonds pour des projets et des initiatives auprès de plusieurs organismes de financement.*



**Balayez le code QR  
pour faire un don au  
CNVR, rendez-vous sur  
[CNVR.ca/donate](https://cnvr.ca/donate) (en  
anglais).**

### **AVEC TOUTE NOTRE GRATITUDE ENVERS NOS DONATEURS**

Nous sommes profondément reconnaissants de la générosité des personnes, proches ou lointaines, et des organisations qui nous ont soutenus par leurs dons depuis notre création. De nombreux donateurs choisissent de soutenir le Fonds du CNVR, qui apporte un soutien important à nos projets et initiatives prioritaires, tels que déterminés par la direction du CNVR, notamment la collecte continue de témoignages de survivants et de survivants intergénérationnels, les programmes éducatifs et les rassemblements tels que le Rassemblement national des survivants.

D'autres dons soutiennent des priorités spécifiques, telles que les stages TD pour la vérité et la réconciliation, le Fonds de guérison communautaire Na-mi-quai-ni-mak, la Semaine de la vérité et de la réconciliation et Imaginez le Canada.



## PUBLICATIONS

Fruit d'une collaboration entre le Centre national pour la vérité et la réconciliation (CNVR) et les Presses de l'Université du Manitoba, la série de publications (*Perceptions sur la vérité et la réconciliation*) contribue à combler le fossé entre les approches occidentales et autochtones pour lutter contre les injustices historiques et actuelles dans les États coloniaux, réparer les torts causés et atténuer les conflits dans toutes les sphères de la société.

### A KNOCK ON THE DOOR

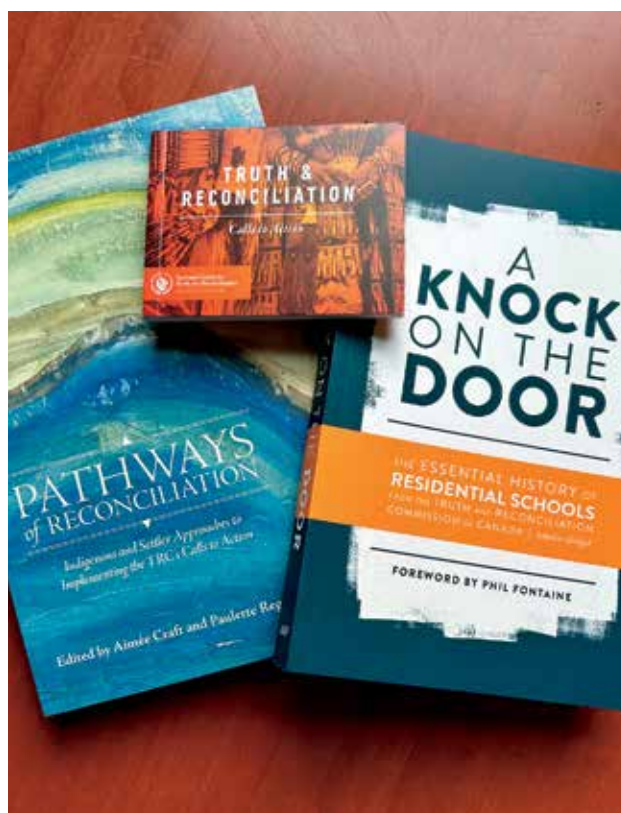
*A Knock on the Door* (en anglais seulement), abrégé du rapport sommaire de la Commission de vérité et réconciliation du Canada (CVR), présente l'histoire et l'héritage essentiels des pensionnats autochtones et guide le public canadien dans son parcours vers la réconciliation.

### PATHWAYS TO TRUTH AND RECONCILIATION

Le deuxième ouvrage de notre série, *Pathways of Reconciliation : Indigenous and Settler Approaches to Implementing the TRC's Calls to Action* (en anglais), aborde les thèmes de la guérison, de la vérité et de la justice avant la réconciliation, des connaissances et des pratiques autochtones en matière de réconciliation, des recherches sur le terrain, du cadre de la CVR, des dimensions internationales, ainsi que de la mesure et de l'évaluation.

### MINI-BROCHURES DE LA CVR

Avec plus de 300 000 exemplaires distribués à des organismes gouvernementaux, à des organismes à but non lucratif et à un large éventail d'autres groupes à travers le pays, ces mini-brochures se sont révélées un outil précieux pour faire progresser la compréhension des 10 principes de réconciliation, de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones et des 94 appels à l'action.



Visitez le site [CNVR.ca/research/publications](https://cnvr.ca/research/publications) pour plus d'informations ou [CNVR.ca/records/reports](https://cnvr.ca/records/reports) pour consulter nos rapports annuels. Vous pouvez également parcourir les archives pour trouver des rapports, des recherches et des publications réalisés en collaboration avec nos partenaires.

# Honorer à jamais la vérité sur les pensionnats autochtones

Tous les survivants et leurs familles méritent la vérité, la justice et la guérison.

Malheureusement, de nombreux survivants nous ont quittés. Eux et des milliers d'autres qui sont aujourd'hui décédés ont tant contribué à la compréhension nationale. Ils méritaient de voir des progrès réels et significatifs de leur vivant.

Tout le Canada, en tant que pays, doit également constater ces progrès.

Le chemin vers la vérité et la réconciliation est complexe. Nous apprécions les initiatives et les mesures déjà mises en œuvre en réponse aux appels à l'action de la Commission de vérité et réconciliation, mais les progrès que nous constatons à travers le pays ne se font pas sans difficulté. Le Centre national pour la vérité et la réconciliation a hérité de nombreuses questions complexes qui ont nécessité beaucoup d'attention, de temps et de ressources. Les litiges et les actions en justice se sont succédé tout au long de notre existence. C'est également une période où nous constatons une résistance accrue de la part de ceux qui nient activement nos vérités, nos expériences et nos histoires orales comme étant la réalité.

Cependant, notre engagement profond envers le travail crucial de la vérité reste inébranlable. Nous reconnaissons que des jours plus difficiles nous attendent, mais nous restons déterminés à accomplir notre mission qui consiste à faire éclater la vérité et à faire progresser le cheminement vers la guérison et la réconciliation.

La vérité et la réconciliation commence par la reconnaissance du passé, mais elle consiste également à tracer ensemble la voie à suivre. Nous faisons appel aux gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ainsi qu'à tous les peuples autochtones et non autochtones, pour qu'ils renouvellent leurs engagements et leurs efforts en faveur de la réconciliation. Cela exige que chaque Canadien et chaque Canadienne s'unissent avec détermination et dans un but commun.

Bien que nous ayons progressé, il reste encore beaucoup à faire au cours des dix prochaines années. Merci de vous être joints à nous au cours de cette décennie et de continuer à soutenir notre travail et à aider à faire entendre la voix des survivants et des enfants qui ne sont jamais rentrés chez eux.



MERCI  
EKOSANI  
MIIGWETCH  
MARSI  
MUSI-CHO  
PIDAMAYA  
MARSEE  
NAKURMIK  
KLECO KLECO  
NYA:WEH  
WELA'LIN  
KWUKWTSETSEMC  
HAI HAI

---





Le CNVR est un lieu d'apprentissage et de dialogue, un lieu où les vérités sur l'expérience des pensionnats seront honorées et préservées pour les générations à venir.

NCTR.CA



**Centre national *pour la*  
vérité *et la* réconciliation**

---

UNIVERSITÉ DU MANITOBA